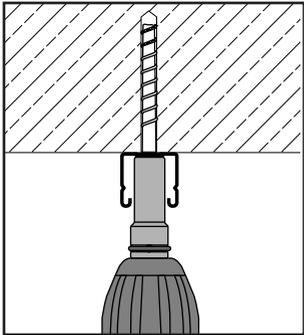
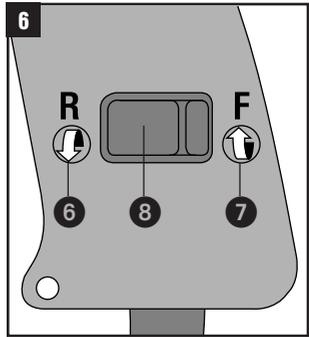
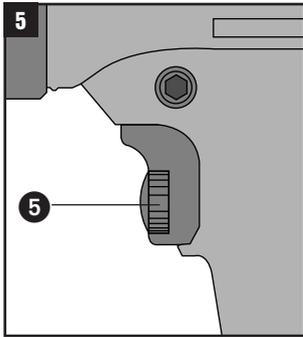
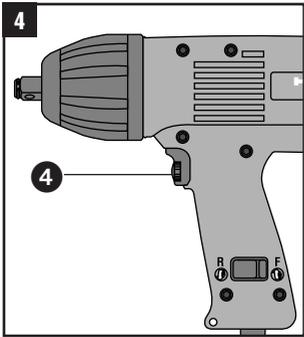
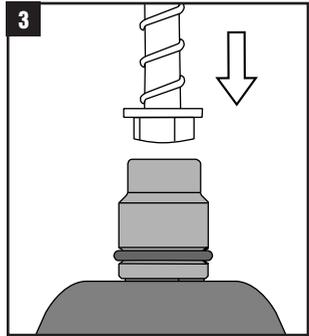
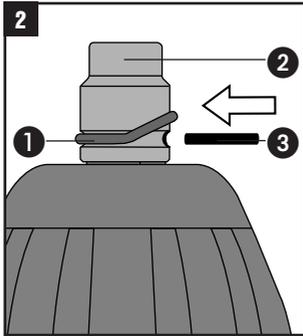
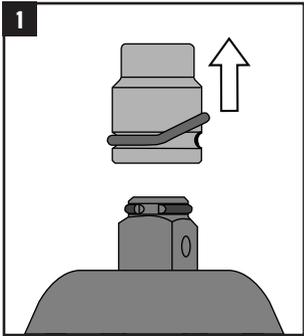
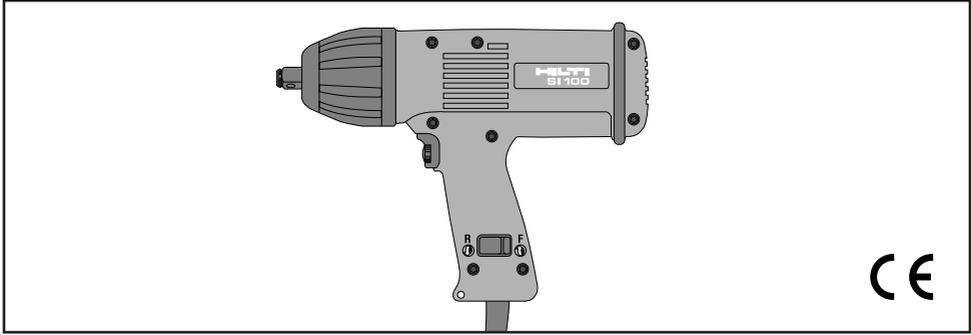


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Manual de instruções	pt
Manual de instrucciones	es
Brugsanvisning	da
Käyttöohje	fi
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Οδηγίες χρήσεως	el
Ръководство за обслужване	bg
Upute za uporabu	hr
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по експлуатации	ru
Návod na obsluhu	sk
Navodila za uporabo	sl
Návod k obsluze	cs
Használati utasítás	hu
取扱説明書	ja
دليل الاستعمال	ar



SI 100 Atornilladora de percusión

- Antes de su utilización lea atentamente las instrucciones de servicio.
- Guarde siempre estas instrucciones de uso con el aparato.
- Entregue el aparato a otras personas siempre acompañado de las instrucciones de servicio.
- No utilice nunca el aparato de ninguna otra manera a las prescritas en estas instrucciones de servicio.

Elementos de mando y componentes del aparato.

- 1 Anillo O
- 2 Suplemento de llave tubular
- 3 Perno de seguridad
- 4 Interruptor electrónico con arranque amortiguado.
- 5 Rueda de ajuste del régimen de revoluciones y del momento de torsión.
- 6 Giro a la izquierda.
- 7 Giro a la derecha.
- 8 Inversor del sentido de giro.

Contenido

Generalidades	49
Descripción	49
Datos técnicos	50
Anclajes / herramientas adecuadas	51
Conexión a la red eléctrica	51
Instrucciones de seguridad	51
Indicaciones de uso	53
Mantenimiento	54
Garantía del fabricante de las herramientas	55
Reciclado y eliminación	55
Declaración de conformidad CE (original)	55

Indicaciones generales

 Este pictograma identifica los avisos de estas instrucciones de uso que son especialmente importantes para la seguridad. Obsérvelas constantemente pues lo contrario puede conducir a heridas graves.

 Advertencia sobre tensión eléctrica peligrosa.

Símbolos



Lea el manual de instrucciones antes del uso



Recicle los desechos

I Los números remiten siempre a figuras. Las figuras referidas en el texto las encuentra en las páginas desplegadas. Mantenga estas páginas abiertas mientras estudia estas instrucciones.

La expresión «el aparato» en el texto de estas instrucciones de servicio, se refiere siempre a la herramienta eléctrica que es el objeto de estas instrucciones.

Descripción

La atornilladora de impacto SI 100 es una herramienta eléctrica.

Recomendaciones de uso de la atornilladora de impacto:

- Insertar los anclajes HUS, atornillarlos en hormigón de resistencia característica $t_{ck} = 175 \text{ kp/cm}^2$ y extraerlos de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Los anclajes HUS 7.5 no pueden ser atornillados.
- Insertar los tornillos en los tacos HRD para aplacado de fachadas y en las fijaciones de aislamiento siguiendo las recomendaciones del fabricante.

Datos técnicos

Potencia:	470 W
Tensión nominal: *	110 V 230 V
Corriente nominal: *	4,3 A 2,1 A
Frecuencia nominal:	50–60 Hz
Régimen de revoluciones en vacío:	0–2200 r.p.m.
Número de percusiones / min.:	máx. 2600
Marcha a derecha / izquierda:	ambas con igual potencia.
Paso de herramienta:	1/2" cuadrangular externa con enclave a perno.
Peso en función del procedimiento EPTA 01/2003:	2,3 kg
Par de apriete máx.:	100 Nm
Aislamiento doble, clase II:	EN 60745

*** Esta atornilladora de percusión se puede suministrar para diversos valores nominales de alimentación eléctrica. La correspondiente a su aparato es la indicada en la placa de características.**

-INDICACIÓN-

El nivel de vibración indicado en estas instrucciones se ha medido según el procedimiento de medida normalizado en la EN 60745 y puede ser utilizado para la comparación entre herramientas eléctricas. Este nivel de vibración también es adecuado para una apreciación preliminar de la carga por vibraciones. El nivel de vibración indicado es específico para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. El nivel de vibración puede, no obstante, registrar variaciones si la herramienta eléctrica se emplea para otras aplicaciones, con útiles de inserción distintos o si se ha efectuado un mantenimiento de la herramienta insuficiente. En estos casos, la carga de vibraciones podría aumentar considerablemente durante toda la sesión de trabajo. Para realizar una valoración exacta de la carga por vibraciones también deberían tenerse en cuenta los intervalos de tiempo en los que la herramienta o bien está apagada o bien, estando en funcionamiento, no se está utilizando realmente. Esto puede conllevar una reducción de la carga por vibraciones a lo largo de todo el tiempo de trabajo. Adopte las medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario del efecto de las vibraciones, como p. ej.: mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas útiles, mantener calientes las manos, organización de los procesos de trabajo.

Ruidos y vibración (medidos según EN 60745):

El nivel de ruido típico ponderado (A) de la herramienta es:

– Nivel de presión acústica (SPL)	95 dB (A)
– Nivel de potencia acústica	106 dB (A)

La incertidumbre es de 3 dB para el nivel acústico indicado según EN 60745.

Utilice protección para los oídos!

Valores de vibración triaxiales (suma vectorial de vibraciones) medición según EN 60745-2-2

Atornillar con percusión elementos de fijación del tamaño máximo para la herramienta, (a_h):	8,4 m/s ²
Incertidumbres (K) para valores de vibración triaxiales:	1,5 m/s ²

Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas

Anclajes / herramientas de montaje

Herramientas de montaje	Anclajes:	HUS-H10/HUS-H10,5/ HUS-H12/HUS-H12,5	HRD-U10/HRD-S10/ HRD-U14	D-FV U10 D-FV S10
Vasos de inserción S-NSD 13 ¹ / ₂ L		●	●	
Vasos de inserción S-NSD 15 ¹ / ₂ L		●		
Vasos de inserción S-NSD 13 ¹ / ₂		●	●	
Vasos de inserción S-NSD 15 ¹ / ₂		●		
Vasos de inserción S-NSD 17 ¹ / ₂			●	
Portabrocas S-BHU 50 ¹ / ₂ x ¹ / ₄		●	●	
Broca S-B-TX 40T			●	●
Broca S-B-TX 40			●	●
Broca S-B-TX 50			●	
Extensiones S-V 125 ¹ / ₂ x ¹ / ₂		●	●	

La atornilladora de impacto SI100 no puede fijar ningún otro tipo de anclaje distinto de los arriba mencionados.

Conexión a la red eléctrica

El aparato se debe conectar a la red eléctrica observando la tensión indicada en la chapa de características y trabaja sólo con corriente alterna monofásica. Atendiendo a la normativa europea, la máquina tiene aislación doble de protección y por tal razón se puede conectar a un enchufe sin toma de tierra. □



Instrucciones de seguridad

1. Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

- a) **¡Advertencia! Lea con atención todas las instrucciones e indicaciones de seguridad.** En caso de no respetar las instrucciones e indicaciones de seguridad que se describen a continuación, podría producirse una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves. **Conserve todas las instrucciones e indicaciones de seguridad para futuras consultas.** El término "herramienta eléctrica" empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas portátiles, ya sea con cable de red o sin cable, en caso de ser accionadas por batería.

1.1 Seguridad en el puesto de trabajo

- a) **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o una iluminación deficiente de las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

1.2 Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder con la toma de corriente utilizada. No está permitido modificar el enchufe en forma alguna. No utilice enchufes adaptadores para las herramientas eléctricas con puesta a tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies que tengan puesta a tierra, como pueden ser tubos, calefacciones, cocinas y frigoríficos.** El riesgo a quedar expuesto a una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con el suelo.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica ni tire de él para extraer el enchufe de la toma de corriente.** Mantenga el cable de red alejado de fuentes de calor, aceite, aristas afiladas o piezas móviles de la herramienta. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar descargas eléctricas.
- e) **Cuando trabaje al aire libre con una herramienta eléctrica, utilice exclusivamente un alargador adecuado para exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Cuando no pueda evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente de defecto.** La utilización de un interruptor de corriente de defecto evita el riesgo de una descarga eléctrica.

1.3 Seguridad de las personas

- a) **Permanezca atento, preste atención durante el trabajo y utilice la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado, ni tampoco después de haber consumido**

alcohol, drogas o medicamentos. *Un momento de descuido al utilizar la herramienta eléctrica podría producir graves lesiones.*

- b) **Utilice el equipo de protección adecuado y lleve siempre gafas de protección.** *El riesgo de lesiones se reduce considerablemente si, según el tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de cubierta protectora adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos.*
- c) **Evite una puesta en marcha fortuita de la herramienta.** **Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de alzarla, transportarla, conectarla a la alimentación de corriente y/o insertar la batería.** *Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta conectada, podría producirse un accidente.*
- d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** *Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria puede producir lesiones al ponerse en funcionamiento.*
- e) **Evite adoptar posturas forzadas. Procure que la postura sea estable y manténgase siempre en equilibrio.** *De esta forma podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.*
- f) **Utilice ropa adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** *La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas móviles.*
- g) **Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que están conectados y de que se utilizan correctamente.** *El uso de un sistema de aspiración reduce los riesgos derivados del polvo.*

1.4 Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta. Utilice la herramienta adecuada para el trabajo que se dispone a realizar.** *Con la herramienta apropiada podrá trabajar mejor y de modo más seguro dentro del margen de potencia indicado.*
- b) **No utilice herramientas con el interruptor defectuoso.** *Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.*
- c) **Extraiga el enchufe de la toma de corriente y/o la batería antes de efectuar cualquier ajuste en la herramienta, cambiar accesorios o en caso de no utilizar la herramienta durante un tiempo prolongado.** *Esta medida preventiva reduce el riesgo de conexión accidental de la herramienta eléctrica.*
- d) **Guardé las herramientas fuera del alcance de los niños. Evite que personas no familiarizadas con su uso o que no hayan leído este manual de instrucciones utilicen la herramienta.** *Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.*

- e) **Cuide su herramienta eléctrica adecuadamente. Compruebe si las piezas móviles de la herramienta funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica.** **Encargue la reparación de las piezas defectuosas antes de usar la herramienta eléctrica.** *Muchos accidentes son consecuencia de un mantenimiento inadecuado de la herramienta eléctrica.*
- f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** *Las herramientas de corte bien cuidadas y con aristas afiladas se atascan menos y se guían con más facilidad.*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Para ello, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** *El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.*

1.5 Servicio técnico

- a) **Solicite un profesional lleve a cabo la reparación de su herramienta eléctrica y que utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.** *Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.*

2. Indicaciones de seguridad específicas del producto

2.1 Seguridad de personas

- a) **Utilice protección para los oídos.** *El ruido excesivo puede causar pérdida de oído.*
- b) **Coloque el cable de red, el alargador y el tubo de aspiración por detrás de la herramienta a fin de evitar tropezar con ellos.**
- c) **La herramienta no es apta para el uso por parte de niños o de personas físicamente no preparadas que no tengan la debida instrucción.**
- d) **Es conveniente advertir a los niños de que no deben jugar con la herramienta.**
- e) **El polvo procedente de materiales como pinturas con plomo, determinadas maderas, minerales y metal puede ser nocivo para la salud. El contacto con el polvo o su inhalación puede provocar reacciones alérgicas o asfixia al usuario o a personas que se encuentren en su entorno. Existen determinadas clases de polvo, como pueden ser el de roble o el de haya, catalogadas como cancerígenas, especialmente si se encuentra mezclado con aditivos usados en el tratamiento de la madera (cromato, agente protector para la madera). Únicamente expertos cualificados están autorizados a manipular materiales que contengan asbesto. Utilice siempre que sea posible un sistema de aspiración de polvo. Para obtener un elevado grado de efectividad en la aspiración de polvo, utilice un aspirador de polvo apto para madera y polvo mineral recomendado por Hilti y compatible con esta herramienta eléctrica. Procure que haya una buena ventilación del lugar de trabajo. Se recomienda utilizar una mascarilla de protección con filtro de la clase P2. Respete la nor-**

mativa vigente en su país concerniente al procesamiento de los materiales de trabajo.

2.2 Trato y uso cuidadoso de herramientas eléctricas

- a) **En caso de corte de corriente: Desconecte la herramienta y extraiga el enchufe.** *De esta manera se impedirá que la herramienta se ponga accidentalmente en funcionamiento en el momento en que vuelva a disponerse de tensión.*
- b) **Si existe riesgo de dañar cables eléctricos cubiertos o el cable de red con la herramienta, sujete la herramienta por las superficies de la empuñadura provistas con aislante.** *El contacto con cables eléctricos puede cargar de electricidad las partes metálicas de la herramienta que no cuentan con protección y el usuario queda expuesto así a un riesgo de descargas eléctricas.*

2.3 Seguridad eléctrica

- a) **Antes de comenzar a trabajar compruebe si en la zona de trabajo existen cables eléctricos o tuberías de agua y gas, por ejemplo, con la ayuda de un detector de metales.** *Las partes metálicas exteriores de la herramienta pueden llegar a conducir electricidad, por ejemplo, en caso de que se haya dañado un cable eléctrico por error. En tal caso existirá un serio peligro de que se produzca una descarga eléctrica.*
- b) **Compruebe con regularidad el cable de conexión de la herramienta y encargue a un profesional en la materia que lo sustituya en caso de que presentara daños. Inspeccione regularmente los alargadores y sustitúyalos en caso de que estuvieran dañados. Si se daña el cable de red o el alargador durante el trabajo, evite tocar el cable. Extraiga el enchufe de red de la toma de corriente.** *Los cables de conexión dañados y los cables de prolongación representan un peligro ya que podrían provocar una descarga eléctrica.*
- c) **Por lo tanto, lleve a revisar periódicamente al servicio técnico de Hilti la herramienta sucia, sobre todo si se ha usado con frecuencia para cortar materiales conductivos.** El polvo adherido en la superficie de la herramienta, sobre todo el de los materiales conductivos, o la humedad pueden provocar descargas eléctricas bajo condiciones desfavorables.

2.4 Puesto de trabajo

- a) **Procure una buena iluminación de la zona de trabajo.**
- b) **Procure que el lugar de trabajo se encuentre adecuadamente ventilado.** *Aquellos lugares de trabajo que estén insuficientemente ventilados podrían provocar daños para la salud debido a la presencia de polvo.*

2.5 Equipo de seguridad personal

El usuario y las personas que se encuentren en las inmediaciones de la zona de uso de la herramienta deberán llevar gafas protectoras adecuadas, protección para los oídos y guantes de protección.



Utilizar protección para los ojos



Utilizar protección para los oídos



Utilizar guantes de protección

2.6 Prescripciones adicionales de seguridad

- a) Antes del montaje controle atentamente el suplemento de llave tubular con respecto a síntomas de desgaste, quebraduras o daños. Nunca toque el suplemento de llave tubular mientras esté girando.
- b) Cuando el trabajo se extiende en el tiempo, aumente la temperatura del mandril, del suplemento de llave tubular y bajo determinadas condiciones, también la cabeza del tornillo. Por esa razón use siempre guantes de protección.
- c) Durante el trabajo sostenga firmemente el aparato. Manténgase sobre pie firme y siempre en buen equilibrio. Si usa el aparato en lugares elevados de trabajo, asegúrese de que no haya personas debajo.
- d) Inserte el anclaje en el suplemento de llave tubular poco antes de atornillar. Al desmontar ponga atención a las piezas que puedan caer.
- e)  Al agujerear en techos, paredes y pisos o en lugares por los que puedan pasar cables conductores de corriente eléctrica, no toque las partes metálicas del aparato o las herramientas aplicadas. Sostenga el aparato sólo por las superficies aisladas de sostén para evitar así golpes eléctricos si se tocan equivocadamente conductores eléctricos con el tornillo o con su soporte.
- f) Observe siempre que la caperuza de caucho asiente siempre correctamente en la parte delantera de la carcasa.
- g) Poner en marcha la herramienta sólo en el lugar en el que vaya a usarse. En particular, solamente encendíala una vez que se haya colocado donde se quiera realizar la fijación.

Indicaciones de uso

Selección del suplemento de llave tubular

Use exclusivamente suplementos de llave tubular para atornilladora de percusión de Hilti.

Para tornillos y tuercas utilice suplementos para llaves del mismo paso. Las bocas que no coinciden falsean el momento de torsión, dañan el suplemento de llave tubular y la cabeza del tornillo.

Al usar suplementos magnéticos para llaves, asegúrese que al encender el aparato, no se adhiera ninguna partícula extraña como p. ej. pequeños tornillos o clavos.

Montaje del suplemento de llave tubular 1 2 3



Antes del montaje o desmontaje del suplemento de llave tubular asegúrese de que el aparato esté desconectado y desenchufado.

Retire el anillo O de la ranura del suplemento de llave tubular y quite el perno de seguridad. Coloque el suplemento en el accionamiento del aparato de tal manera que coincidan las perforaciones para pasar el perno de seguridad. Vuelva a montar el perno de seguridad y el anillo O para asegurar el suplemento de llave tubular. Para el desmontaje proceda en orden contrario al descrito anteriormente. **Al realizar todo trabajo, el perno de seguridad debe estar montado y asegurado en el suplemento de llave tubular.**

Función del interruptor 4



Antes de conectar el aparato a la red eléctrica compruebe siempre si el interruptor funciona correctamente y que al soltarlo vuelva a la posición «OFF». Para encender pulse el interruptor electrónico. El régimen de revoluciones se incrementa aumentando la presión sobre el interruptor electrónico. Para desconectar el aparato suelte el interruptor.

Rueda de ajuste para el régimen de revoluciones y para el momento de torsión 5

Girando la rueda de ajuste se puede graduar el régimen de revoluciones y con ello también regular el momento de torsión. El aparato sale de fábrica con el régimen de revoluciones (momento de torsión) ajustado al máximo.

Inversor del sentido de giro 6

Con el inversor de giro se puede invertir el sentido de marcha. Presione la parte derecha de la llave para que gire a la derecha (F) y la parte izquierda para que lo haga a la izquierda (R).



- Antes de comenzar a trabajar compruebe siempre el sentido de giro.
- No cambie nunca el sentido de giro antes de que el motor se detenga. En caso contrario se puede dañar el aparato.

Sujete firmemente el aparato y coloque el suplemento de llave tubular sobre el tornillo o la tuerca. Realice la atornilladura atendiendo el tiempo de tarea.

Aviso:

- Mantenga el aparato verticalmente sobre la atornilladura y no presione desmesuradamente.
- Si el momento de torsión es muy grande, esto puede conducir a daños en la unión o en el tornillo.

Realizada la atornilladura se debería controlar con una llave dinamométrica, si el momento de torsión es correcto y de ser necesario apretar. El momento de torsión

depende de diversas influencias y factores como, por ejemplo:

1º Tensión de red:

Una caída de tensión o baja tensión reduce el máximo momento de torsión y el régimen de revoluciones seleccionado.

2º Suplemento de llave tubular:

Si el paso del suplemento de llave tubular difiere del de la atornilladura, el momento de torsión se reduce. Un desgaste del suplemento de llave tubular (desgaste del hexágono o del accionamiento cuadrangular) disminuye el momento de torsión.

3º Tornillos

Para tipos de tornillos y atornilladuras similares, el momento de torsión depende del diámetro de los tornillos.

En tornillos del mismo diámetro, el momento de torsión que se puede alcanzar depende del largo del tornillo y del tipo de cabeza.

4º Extensiones

Usando articulaciones, prolongadores, etc, se reduce el momento de torsión lo que se puede compensar con un mayor tiempo de atornilladura.

5º Material de base

El manejo del aparato y el tipo de material (hormigón, dureza del fondo) influyen sobre el momento de torsión.

El fondo, el diámetro de perforación y el material influyen sobre el momento de extracción.

Mantenimiento



Antes de todo trabajo en el aparato, asegúrese de que la llave interruptora esté en posición «OFF» y el cable desenchufado.

Para garantizar la seguridad y la confiabilidad de este aparato, las reparaciones, el mantenimiento y las tareas de ajuste deberían ser realizados en talleres autorizados por Hilti o en centros de servicio técnico utilizando exclusivamente los repuestos originales de Hilti.

-PRECAUCIÓN-

Mantenga la herramienta seca, limpia y libre de aceite y grasa, en especial las superficies de la empuñadura. No utilice productos de limpieza que contengan silicona.

La carcasa exterior de la herramienta está fabricada en plástico resistente a los golpes. La empuñadura es de un material elastómero. No utilice nunca la herramienta si esta tiene obstruidas las ranuras de ventilación.

Limpie cuidadosamente las rejillas de ventilación con un cepillo seco. Evite que se introduzcan cuerpos extraños en el interior de la herramienta. Limpie regularmente el exterior de la herramienta con un paño ligeramente humedecido. No utilice pulverizadores, aparatos de chorro de vapor o agua corriente para la limpieza, ya que podría mermar la seguridad eléctrica de la herramienta..

Garantía del fabricante de las herramientas

Hilti garantiza la herramienta suministrada contra todo fallo de material y de fabricación. Esta garantía se otorga a condición de que la herramienta sea utilizada, manejada, limpiada y revisada en conformidad con el manual de instrucciones de Hilti, y de que el sistema técnico sea salvaguardado, es decir, que se utilicen en la herramienta exclusivamente consumibles, accesorios y piezas de recambio originales de Hilti.

Esta garantía abarca la reparación gratuita o la sustitución sin cargo de las piezas defectuosas durante toda la vida útil de la herramienta. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal. Hilti será quien defina cuál es el periodo de vida útil de la herramienta, fijando este plazo siempre por encima de lo que marque la ley vigente

Quedan excluidas otras condiciones que no sean las expuestas, siempre que esta condición no sea contraria a las prescripciones nacionales vigentes. Hilti no acepta la responsabilidad especialmente en relación con deterioros, pérdidas o gastos directos, indirectos, accidentales o consecutivos, en relación con la utilización o a causa de la imposibilidad de utilización de la herramienta para cualquiera de sus finalidades. Quedan excluidas en particular todas las garantías tácitas relacionadas con la utilización y la idoneidad para una finalidad precisa.

Para toda reparación o recambio, les rogamos que envíen la herramienta o las piezas en cuestión a la dirección de su organización de venta Hilti más cercana inmediatamente después de la constatación del defecto.

Estas son las únicas obligaciones de Hilti en materia de garantía, las cuales anulan toda declaración anterior o contemporánea, del mismo modo que todos los acuerdos orales o escritos en relación con las garantías.

Eliminación



Las herramientas de Hilti están fabricadas en su mayor parte con materiales reutilizables. No obstante, la premisa fundamental para dicha recuperación es que se realice una correcta separación de cada uno de los materiales. En muchos países, la empresa Hilti ya está organizada para recoger su vieja herramienta y proceder a su recuperación. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Hilti o con su asesor de ventas.



Sólo para países de la Unión Europea

¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos!

De conformidad con la Directiva Europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

Declaración de conformidad CE (original)

Denominación:	Atornilladora de percusión
Tipo:	SI 100
Año de construcción:	1999

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto cumple con las siguientes reglas y normativas: 2006/42/CE, 2004/108/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-2, EN ISO 12100, 2011/65/EU.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**

Paolo Luccini
Head of BA
Quality and Process Management
Business Area
Electric Tools & Accessories
01/2012

Jan Doongaji
Executive Vice President
BU Power Tools & Demolition

01/2012

Documentación técnica de:
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 2322 | 0213 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

334208 / A2



334208